

September 8, 2020 @ 4:00 p.m. / 8 septembre 2020 à 16 h

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

1.

CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE

2.

ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

3.

CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS

4.

ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS VERBAL

Regular Public Council – July 20, 2020 and August 17, 2020 / **Séances ordinaires publiques** – 20 juillet et 17 août 2020

Special Public Council – August 19, 2020 / **Séance extraordinaire publique** – 19 août 2020

5.

CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

6.

PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATIONS

6.1 PUBLIC PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC

5 minutes

6.1.1 **Presentation** – Codiac Transpo – Sue Ryell

Présentation – Codiac Transpo – Sue Ryell

6.1.2 **Presentation** – Active Transportation – Alex Arseneau

Présentation – Transport actif – Alex Arseneau

Other Presentation/Autres présentations

2 minutes

6.2 ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DE L'ADMINISTRATION

15 minutes

6.2.1 **Presentation** – Presentation on Overdose Prevention Sites (OPS) – Debbie Warren, Executive Director, Ensemble Greater Moncton

Présentation – Présentation sur les sites de prévention des surdoses – Debbie Warren, directrice générale, Ensemble Grand Moncton

6.2.2 **Update** – Covid-19 (Coronavirus) – Marc Landry, City Manager; Conrad Landry, Fire Chief

Mise à jour – Covid-19 (Coronavirus) – Marc Landry, directeur municipal et Conrad Landry, chef des pompiers

6.2.3 **RCMP Update** – Tom Critchlow, Codiac RCMP Superintendent

Mise à jour GRC – Tom Critchlow, surintendant, GRC Codiac

7.

PLANNING MATTERS/ QUESTIONS D'URBANISME

7.1 **Tentative Plan** of Amending Heathfield Dev. Ltd. Subdivision

Motion: That Moncton City Council approve cash in lieu of Land for Public Purposes in the amount of \$35,773.00 for the Am Heathfield Dev. Ltd. Subdivision.

Plan provisoire visant la modification du lotissement Heathfield Dev. Ltd.

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve la contrepartie financière du terrain d'utilité publique de 35 773 \$ pour la modification du lotissement Heathfield Dev. Ltd.

7.2 **Tentative Plan** of Amending Unit 19, Grove Hamlet Subdivision

Motion: That Council approve

- 1) the Draft Amendment to Registered Subdivision Agreements #34362351 and #35855742; and
- 2) The Planning Advisory Committee respectfully recommends that Council:
 - Assent to the location of Glengrove Road and Durelle Street as public streets;
 - Assent to the location of two (2) future streets (Temporary Turn-around); and
 - Assent to the location of Land for Public Purposes as shown.

Subject to the following conditions:

- Council approves of an amendment to the current Registered Subdivision Agreement/Phasing Plan permitting this proposed extension to proceed;
- Streets and Services to be designed and acceptable to the City Engineer and constructed in accordance with the Subdivision Development, Procedures, Standards and Guidelines;

Plan provisoire visant la modification de l'unité 19, lotissement Grove Hamlet

Motion : Que le Conseil approuve :

- 1) la modification proposée aux accords de lotissement enregistrés no 34362351 et 35855742.
- 2) Le Comité consultatif d'urbanisme recommande au Conseil municipal de Moncton :
 - d'approuver l'emplacement du chemin Glengrove et de la rue Durelle comme rues publiques;
 - d'approuver l'emplacement de deux rues futures (zone de manœuvre temporaire);
 - d'approuver l'emplacement du terrain d'utilité publique tel que représenté dans les plans.

Sous réserve des conditions suivantes :

- Que le Conseil approuve la modification de l'accord et du plan des phases du lotissement enregistré afin de permettre de réaliser le prolongement proposé;
- Que les rues et les services soient conçus à la satisfaction de l'ingénieur de la Ville et soient construits conformément aux procédures, aux normes et aux directives sur l'aménagement des lotissements.

8.

STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/ EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

9.

REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/ RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

9.1 **Recommendation(s)** – Special Private Session – August 17, 2020

Motion:

That Moncton City Council authorize administration to provide notice to Moncton 4Ice Sports Inc. of its intention to renew the Service Agreement for the operation and maintenance of the Superior Propane Centre for an additional 10-year term (2022-2032), and that the Mayor and City Clerk be authorized to execute all necessary documents to give effect thereto.

And that, as part of the agreed-upon Ice Facilities Maintenance Contract between the City of Moncton and Moncton Arena Partners, an operational review of the service level be carried out.

And that, as part of the renewal of the Service Agreement, the fixed service fee agreed upon by both parties be invested annually via a City held Capital Reserve into the capital costs of the building based on the recommendations of the Facility Asset Condition Report from MCW Maricor dated November 27, 2019.

Recommandation(s) – Séance extraordinaire à huis clos – 17 août 2020

Motion :

Que le Conseil municipal de Moncton autorise l'Administration à adresser, à Moncton 4Ice Sports Inc., un avis de son intention de renouveler l'accord de services pour l'exploitation et l'entretien du Centre Superior Propane pendant une durée supplémentaire de 10 ans (2022-2032) et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents nécessaires pour donner effet à cet accord.

Et que, dans le cadre du contrat conclu pour l'entretien des arénas entre la Ville de Moncton et les Partenaires des arénas de Moncton, l'on procède à un examen opérationnel des niveaux de service.

Et que, dans le cadre du renouvellement de l'accord de services, les honoraires de services fixes convenus entre les deux parties soient investis chaque année, dans le cadre de la réserve d'immobilisations de la Ville, dans les dépenses en immobilisations du bâtiment d'après les recommandations du rapport sur l'état des infrastructures de l'installation de MCW Maricor en date du 27 novembre 2019.

9.2 **Recommendation(s) – Special Private Session – August 31, 2020**

That Moncton City Council direct administration to draft the necessary legal documents to amend the Operations and Maintenance Agreement, signed between the City and ASM Global, to provide a two year term extension and modified guaranteed annual payment plan, as well as financial support to assist with the payment of operational losses in 2020 and 2021, which will be recovered in future years based on the terms of the addendum to the Operations and Maintenance Agreement with ASM Global due to the Covid-19 pandemic; and, that the Mayor and City Clerk be authorized to sign and affix the corporate seal of the City of Moncton to the amending agreement(s), agreement(s) and any other necessary documentation relating thereto.

Recommandation(s) – Séance extraordinaire à huis clos – 31 août 2020

Que le Conseil municipal de Moncton donne à l'Administration pour consigne de rédiger les documents juridiques nécessaires afin de modifier l'accord d'exploitation et d'entretien conclu entre la Ville et ASM Global, afin de proroger l'accord pour deux ans et de modifier le plan des paiements annuels garantis, en plus de l'aider à financer les pertes opérationnelles de 2020 et de 2021, qui seront amorties sur les prochaines années d'après les conditions de l'annexe de l'accord d'exploitation et d'entretien conclu avec ASM Global en raison de la pandémie de COVID-19; et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer les accords de modification et autres et tous les documents afférents nécessaires et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

10.

REPORTS FROM ADMINISTRATION/ RAPPORTS DE L'ADMINISTRATION

10.1 **Quotation QP20-045 – Architectural Services**

Motion: That Moncton City Council approve the award of Quotation #QP20-045 – Architectural Services, to the lowest bidder meeting the Terms and Conditions and Specifications set out in the Quotation, being Northland Design Studio Inc., at the unit rates specified in the firm's Quotation submission, which represents a Total Estimated Annual Contract Value of \$73,904.75, including H.S.T. @ 15%, for a one (1) year period with options to extend the agreement up to a maximum of four (4) additional twelve (12) month periods, if it is in the City's best interests to do so.

Proposition de prix QP20-045 – Services architecturaux

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve l'attribution du contrat donnant suite à la demande de propositions n° QP20-045 (Services architecturaux) au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les clauses et conditions ainsi que le cahier des charges reproduits dans la demande de propositions, soit Northland Design Studio Inc., selon les tarifs unitaires précisés dans la proposition de l'entreprise, ce qui représente un contrat dont la valeur annuelle totale est estimée à 73 904,75 \$, dont la TVH de 15 %, pour une durée d'une année assortie d'options permettant de proroger le contrat pour une durée maximum de quatre périodes supplémentaires de douze mois chacune, si cette prorogation répond aux intérêts supérieurs de la Ville.

10.2 **Tender TCS20-068** – Maintenance of Municipal Dumping Sites

Motion: That Moncton City Council approve the award of Tender #TCS20-068 – Maintenance of Municipal Dumping Sites, to the lowest bidder meeting the Terms and Conditions and Specifications set out in the Tender, being Birch Hill Construction Ltd., for the provision of one (1) only 2014 CAT D6N L6P Bulldozer at a rate of \$166.75 per hour, including H.S.T. @ 15%, and the provision of one (1) only 2018 CAT 950M Loader equipped with a Larue D60 Blower at a rate of \$316.25 per hour, including H.S.T. @ 15%, which represents a Total Estimated Annual Contract Value of \$48,300.00, including H.S.T. @ 15%, for a one (1) year period with options to extend the agreement up to a maximum of four (4) additional twelve (12) month periods, if it is in the City’s best interests to do so.

Appel d’offres TCS20-068 – Entretien des décharges de neige municipales

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve l’attribution du contrat de l’appel d’offres n° TCS20-068 (Entretien des décharges de neige municipales) au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les clauses et conditions ainsi que le cahier des charges reproduits dans l’appel d’offres, soit Birch Hill Construction Ltd., pour la fourniture d’un seul bulldozer CAT D6N L6P de modèle 2014, à raison de 166,75 \$ l’heure, dont la TVH de 15 %, et pour la fourniture d’une seule chargeuse sur pneus CAT 950M de modèle 2018, équipée d’une souffleuse Larue D60, à raison de 316,25 \$ l’heure, dont la TVH de 15 %, ce qui représente un contrat dont la valeur totale est estimée à 48 300 \$, dont la TVH de 15 %, pour une durée d’une année assortie d’options permettant de proroger le contrat à concurrence de quatre périodes supplémentaires d’une durée de douze mois chacune, si cette prorogation répond aux intérêts supérieurs de la Ville.

10.3 **Tender TCS20-062** – Snow and Ice Control

Motion: That Moncton City Council approve Administration’s recommendation that a total of four (4) pieces of equipment be retained to provide Snow and Ice Control Services for the 2020-2021 winter season, and that Tender #TCS20-062 be awarded as follows:

| Bidder | Equipment | Hourly Rate (incl. Operator) |
|------------------------|--|-------------------------------|
| Kevin Fraser Inc. | 2019 Hitachi ZW180 Loader Wing and Blade, 173 HP | \$206.43 / hour, incl. H.S.T. |
| Brenco Excavation Ltd. | 2014 JCB 437 Loader, 183 HP | \$227.70 / hour, incl. H.S.T. |
| Fram Enterprises Inc. | 2017 Doosan DL250 Loader, 165 HP | \$230.00 / hour, incl. H.S.T. |
| Fram Enterprises Inc. | 2007 Doosan DL250 Loader, 160 HP | \$230.00 / hour, incl. H.S.T. |

There is also the option to extend the term for up to four (4) additional twelve (12) month periods, if it is in the City’s best interest to do so.

The horsepower, weight, condition and age of the recommended units selected will provide more productivity per hour, and are considered to be the best value for the City of Moncton.

Appel d’offres TCS20-062 – Déneigement et déverglçage

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve la recommandation de l’Administration pour retenir un total de quatre véhicules afin d’assurer les services de déneigement et de déverglçage pour la saison hivernale 2020-2021 et que les contrats de l’appel d’offres n° TCS20-062 soient attribués comme suit :

| Soumissionnaires | Véhicules | Tarif horaire (y compris le conducteur) |
|------------------------|---|---|
| Kevin Fraser Inc. | Chargeuse sur pneus avec aile latérale et chasse-neige Hitachi ZW180 de modèle 2919, 173 HP | 206,43 \$ l’heure, TVH comprise |
| Brenco Excavation Ltd. | Chargeuse sur pneus JCB 437 de modèle 2014, 183 HP | 227,70 \$ l’heure, TVH comprise |
| Fram Enterprises Inc. | Chargeuse sur pneus Doosan DL250 de modèle 2017, 165 HP | 230,00 \$ l’heure, TVH comprise |
| Fram Enterprises Inc. | Chargeuse sur pneus Doosan DL250 de modèle 2007, 160 HP | 230,00 \$ l’heure, TVH comprise |

Les contrats sont également assortis d’une option permettant de les proroger pour au plus quatre périodes supplémentaires d’une durée de douze mois chacune, si cette prorogation répond aux intérêts supérieurs de la Ville.

La puissance en HP, le poids, l'état et l'âge des véhicules recommandés assureront une meilleure productivité à l'heure et sont réputés constituer le meilleur rapport qualité-prix pour la Ville de Moncton.

11.

READING OF BY-LAWS/ LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

- 11.1 **A By Law** in Amendment of a By-Law Relating to the Development, Maintenance and Supply of Water in the City of Moncton, being By-Law P-102.5 –*Second & Third Readings*

Arrêté portant modification de l'Arrêté concernant l'aménagement, le fonctionnement et l'entretien du service d'approvisionnement en eau dans la Ville de Moncton, soit l'arrêté P-102.5 –
Deuxième et troisième lectures

12.

NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/ AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

13.

APPOINTMENTS TO COMMITTEES/ NOMINATIONS À DES COMITÉS

14.

ADJOURNMENT/ CLÔTURE DE LA SÉANCE